



# Вакцины от COVID-19 для подростков

## ОТВЕТЫ НА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И ОПЕКУНОВ

Молодые люди 5-17 лет имеют право на получение вакцины от COVID-19, произведенной компанией Pfizer.

Вакцинация всегда бесплатна.

Ни вас, ни вашего ребенка не будут спрашивать об иммиграционном статусе. Посетите веб-сайт: [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinateLACounty.com) или [VacunateLosAngeles.com](https://www.vacunatelosangeles.com) (испанский язык), чтобы найти пункт вакцинации.

### Зачем моему ребенку проходить вакцинацию от COVID-19?

Вакцинация вашего ребенка (детей) – лучший способ защитить его от заражения COVID-19. Хотя у детей COVID-19 часто протекает более легким образом, чем у взрослых, они также могут тяжело заболеть. Некоторым детям может потребоваться госпитализация, а некоторые могут даже умереть от «синдрома мультисистемного воспаления у детей» (MIS-C). Это заболевание, при котором могут воспалиться разные части тела, включая сердце, легкие, почки, мозг, кожу, глаза или желудочно-кишечные органы. Кроме того, некоторые дети, которые заражаются вирусом, могут столкнуться с длительными осложнениями со здоровьем (называемыми «долгий COVID»). Дети с долгим COVID могут испытывать усталость, головные боли и иметь проблемы с концентрацией. Это может продолжаться от нескольких недель до нескольких месяцев после заражения COVID-19. Невозможно заранее знать, столкнется ли ребенок с тяжелым течением заболевания при заражении COVID-19 или с долгим COVID.

Как только ваш ребенок будет полностью вакцинирован, ему будет безопаснее заниматься обычной деятельностью. Проводить время с друзьями, ходить в школу без перерывов, заниматься спортом и ездить в гости к родственникам будет безопаснее. Ему не нужно будет сдавать анализ для того, чтобы заниматься определенными видами спорта или посещать крупные мероприятия. Ему также не нужно будет соблюдать карантин при наличии риска заражения COVID-19, если у него отсутствуют симптомы. Это включает в себя риск заражения в школе, дома, во время занятия организованным спортом или после поездок.

Вакцинация вашего ребенка также поможет защитить родственников и друзей. Это особенно полезно для того, чтобы защитить людей, которые не вакцинированы (например, детей младше 5 лет), и тех людей, которые подвержены повышенному риску развития тяжелого заболевания при заражении, например, [пожилых людей](#) и людей с [определенными заболеваниями или показаниями](#).

Для получения дополнительной информации посетите веб-страницу CDC «[Вакцины от COVID-19 для детей и подростков](#)».

### Какую вакцину от COVID-19 может получить мой ребенок?

Дети в возрасте 5 лет и старше могут получить соответствующую их возрасту дозу вакцины от COVID-19, произведенной компанией Pfizer:

- Подростки в возрасте 12 лет и старше могут привиться той же вакциной Pfizer, что и взрослые.
- Дети в возрасте 5-11 лет получают вакцину Pfizer, произведенную для их возрастной группы. Она имеет тот же активный компонент, но доза имеет меньший размер (1/3), чем обычная вакцина Pfizer, и вводится иглой меньшего размера.

Оба варианта вакцины вводятся в виде 2 доз с разницей в 21 день. Для получения полной защиты от вакцины важно привиться второй дозой. Ваш ребенок считается полностью вакцинированным через 2 недели после прививки второй дозой.

Вакцины Moderna и Johnson & Johnson не доступны для детей младше 18 лет. В настоящее время эти вакцины разрешены только для людей 18 лет и старше.

Для получения дополнительной информации о вакцинах Pfizer ознакомьтесь с информационным бюллетенем для получателей вакцины и лиц, ухаживающих за ними:

- Для [12 лет и старше](#)
- Для [5-11 лет](#)



## Вакцины от COVID-19 для подростков

# ОТВЕТЫ НА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И ОПЕКУНОВ

### Каковы побочные эффекты для подростков?

Побочные эффекты вакцины являются схожими у детей и взрослых. Они могут включать в себя боль и покраснение в руке, усталость, головную боль, боль в мышцах, высокую температуру или озноб. Эти побочные эффекты могут ограничивать некоторую повседневную деятельность, но должны пройти через пару дней. Побочные эффекты возникают не у всех. Возникновение этих побочных эффектов является нормальным признаком того, что организм вырабатывает иммунитет.

### Какой вакциной следует привиться моему ребенку, если ему исполнится 12 лет до получения второй дозы?

Рекомендации вакцины основаны на возрасте ребенка, а не на весе. Если вашему ребенку 11 лет, ему следует привиться педиатрической вакциной, независимо от того, когда ему исполнится 12 лет. Эта вакцина является безопасной и эффективной для этой возрастной группы. Если вашему ребенку исполнится 12 лет в ближайшее время, мы не рекомендуем затягивать с вакцинацией до наступления его дня рождения.

Если вашему ребенку исполнилось 12 лет после прививки первой дозой, ему следует привиться вакциной для людей 12 лет и старше при получении второй дозы. Но если ребенок привился дозой для детей 5-11 лет, ему не нужно ее повторять.

### Почему вакцина предназначена только для детей 5 лет и старше? Когда смогут привиться дети младшего возраста?

Дети младше 5 лет не могут привиться вакциной, так как клинические испытания в этой возрастной группе всё ещё продолжаются. Пока мы не имеем достаточно информации о том, как действуют эти вакцины на детей в возрасте от 6 месяцев до 5 лет.

### Где мой ребенок может привиться вакциной?

Вакцины предлагаются в сотнях различных мест на территории округа Лос-Анджелес, включая кабинеты педиатров, клиники, аптеки, школы, специальные пункты вакцинации от COVID-19 и временные пункты вакцинации. Во многих пунктах предварительная запись не требуется. Поищите клинику, проводящую вакцинацию, в своем районе.

Вакцинация на дому также доступна для людей, которые не могут выходить из дома. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov) и нажмите «[Как получить вакцину](#)». Вы также можете позвонить в колл-центр по вакцинам по номеру 833-540-0473 ежедневно с 8:00 до 20:30 и договориться о бесплатном транспорте до пункта вакцинации. Обязательно выберите тот пункт, где предлагают вакцину Pfizer, подходящую вашему ребенку по возрасту.

### Какие документы мне нужно принести на вакцинацию моего ребенка?

Подростки 5-17 лет должны иметь согласие родителя или законного опекуна, чтобы пройти вакцинацию. Семьям следует уточнить требования к форме согласия в том месте, куда они планируют отправиться для получения вакцины. Вы также можете узнать о необходимых документах из электронного письма или текстового сообщения, которые вы получили при оформлении записи на вакцинацию. Для получения информации о требованиях пунктов вакцинации Департамента общественного здравоохранения округа Лос-Анджелес посетите веб-сайт [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov) или позвоните в колл-центр по вакцинам (см. выше).

### Мой ребенок имеет иммунодефицит. Может ли он привиться 3-й дозой вакцины Pfizer?

Это зависит от его возраста. Если вашему ребенку 12 лет или больше, и у него [умеренно или значительно ослабленная иммунная система](#), ему рекомендуется привиться 3-й дозой вакцины Pfizer. Ему следует привиться 3-й дозой как минимум через 28 дней после получения основных 2 доз. В настоящее время детям младше 12



## Вакцины от COVID-19 для подростков

# ОТВЕТЫ НА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И ОПЕКУНОВ

лет не рекомендовано получение 3-й дозы. Стимулирующие дозы не рекомендованы для лиц младше 18 лет. Проконсультируйтесь с врачом вашего ребенка по поводу получения дополнительной дозы.

Посетите веб-страницу CDC «[Вакцины от COVID-19 для людей с умеренным или тяжелым иммунодефицитом](#)».

### Может ли мой ребенок пройти вакцинацию от COVID-19 и других заболеваний одновременно?

Да. Дети 5 лет и старше могут получить вакцину от COVID-19 в то же время, что и другие вакцины, например, вакцины от гриппа, кори и коклюша. Если ваш ребенок привьется вакциной от COVID-19 в месте, где не предлагаются другие вакцины, вы можете пойти в другое место для получения этих вакцин в любое время. Необходимости в перерыве между прививками этими вакцинами нет.

### Могут ли дети, имеющие аллергию, привиться вакциной от COVID-19 компании Pfizer?

Зависит от ситуации.

- Дети, имеющие аллергию на такие вещи как пероральные лекарства, продукты питания (включая яйца), латекс, домашних животных или пыльцу, или люди, имеющие аллергию в семейном анамнезе, могут пройти вакцинацию. Вакцина не содержит яиц, желатина, латекса или консервантов. Вы можете ознакомиться со списком компонентов в информационном бюллетене для получателей вакцины и лиц, ухаживающих за ними: вакцина Pfizer для [лиц 12 лет и старше](#); вакцина Pfizer для [детей 5-11 лет](#).
- Проконсультируйтесь с врачом, если у вашего ребенка была аллергическая реакция на какую-либо вакцину или инъекционное лечение (даже если реакция не была тяжелой). Это поможет решить, является ли вакцинация ребенка безопасной.
- Дети, имеющие аллергию на полиэтиленгликоль (ПЭГ), не должны прививаться вакциной компании Pfizer.

В случае с любой вакциной есть небольшой риск анафилаксии (тяжелой аллергической реакции) или других аллергических реакций. Вот почему после прививки вакциной от COVID-19 за каждым человеком наблюдают в течение небольшого периода времени.

Информация об аллергических реакциях может меняться. Чтобы ознакомиться с самыми последними рекомендациями, посетите веб-страницу CDC «[Вакцины от COVID-19 для людей с аллергией](#)» и проконсультируйтесь с врачом.

### Мой ребенок уже переболел COVID-19. Нужно ли ему проходить вакцинацию?

Да. Ваш ребенок должен пройти вакцинацию, даже если он уже переболел COVID-19. Мы пока не знаем, как долго человек остается защищенным после перенесенного заболевания COVID-19. Вакцинация после перенесенной инфекции COVID-19 повысит иммунитет вашего ребенка и обеспечит более длительную защиту от COVID-19, в том числе, защиту от разновидностей вируса, которые могут быть более заразными или вызывать более тяжелое течение заболевания.

### Безопасно ли получение вакцины для детей от 5 до 17 лет?

Да. После тщательных клинических испытаний вакцина от COVID-19 компании Pfizer (та же самая вакцина, которая уже была безопасно введена миллионам людей в возрасте 16 лет и старше) в мае получила разрешение от FDA на ее использование для подростков 12-15 лет. Она была утверждена к использованию для детей в возрасте от 5 до 11 лет в октябре. Исследования показали, что вакцина от COVID-19 компании Pfizer [безопасна](#) и [эффективна](#) для детей 5-17 лет и взрослых. Сейчас вакцина имеет полное разрешение FDA на ее использование для людей в возрасте 16 лет и старше, и контроль за безопасностью вакцины продолжается.

Родители могут иметь опасения по поводу случаев воспаления сердечной мышцы ([миокардит](#)) или наружной оболочки сердца (перикардит) у людей, привившихся вакциной компании Pfizer. Большинство случаев были



## Вакцины от COVID-19 для подростков

# ОТВЕТЫ НА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И ОПЕКУНОВ

зарегистрированы у мальчиков подросткового возраста и молодых мужчин, и чаще всего они возникали в течение нескольких дней после вакцинации. Эти реакции являются редкими – по оценкам, они составляют менее 60 случаев на миллион вакцинированных. В связи с отсутствием случаев миокардита у детей 5-11 лет во время клинических испытаний, частота возникновения миокардита после вакцинации у детей 5-11 лет неизвестна, но, скорее всего, она даже меньше из-за того, что этой возрастной группе вводится меньшая доза вакцины, и из-за того, что миокардит менее распространен в этой юной возрастной группе.

Если у вашего ребенка или у кого-либо ещё есть какой-либо из следующих симптомов, им следует немедленно обратиться за медицинской помощью:

- Боль в груди
- Одышка
- Ощущение учащенного сердцебиения, трепетания или колотания сердца.

Состояние большинства пациентов с миокардитом и перикардитом после вакцинации, которые получили медицинскую помощь, улучшилось после приема медикаментов и отдыха. Они быстро поправились. Важно отметить, что миокардит и перикардит чаще встречаются у людей, заразившихся COVID-19, и риски для сердца при заражении COVID-19 могут быть более тяжелыми. Для получения дополнительной информации посетите веб-страницу CDC «[Миокардит и перикардит после мРНК-вакцинации от COVID-19](#)».

Еще один редкий побочный эффект – анафилаксия. Это тяжелая аллергическая реакция, которая может возникнуть после любой вакцинации. После прививки вакциной от COVID-19 за каждым человеком наблюдают в течение небольшого периода времени, чтобы в случае возникновения анафилаксии можно было сразу оказать помощь. Дополнительная информация доступна на веб-странице CDC «[Что делать, если у вас возникла аллергическая реакция после прививки вакциной от COVID-19](#)»

CDC рекомендует [вакцинацию от COVID-19](#) для всех людей в возрасте 5 лет и старше. Известные риски заболевания COVID-19, включая госпитализацию, длительные проблемы со здоровьем и смерть, превышают возможные риски возникновения редкой нежелательной реакции на вакцинацию.

### Может ли мой ребенок заразиться COVID-19 от вакцины против COVID-19?

Нет. Ваш ребенок не может заразиться COVID-19 от вакцины. Это невозможно, потому что ни одна из вакцин, используемых в США, не содержит вирус, вызывающий COVID-19, ни в каком виде.

### Вызывает ли вакцина бесплодие?

Нет. Нет никаких биологических оснований или доказательств того, что какие-либо из вакцин, включая вакцины от COVID-19, вызывают проблемы с фертильностью у женщин или мужчин. Некоторые люди, которые были вакцинированы во время клинических испытаний вакцины от COVID-19, и многие люди, которые привились вакциной после испытаний, забеременели. Вакцины не меняют ДНК человека, и нет никаких свидетельств того, что они влияют на развитие подростков.

### Может ли вакцина от COVID-19 отразиться на менструации моего ребенка?

Некоторые люди отмечали изменение в менструации после получения вакцины, включая более обильную менструацию и сильные боли внизу живота. Мы пока не знаем, связаны ли эти изменения с вакциной – во время испытаний вакцины об изменениях в менструации не сообщалось, и по этому вопросу пока нет доступных результатов исследований. Важно помнить, что изменения в менструальном цикле могут быть вызваны многими факторами, например, стрессом, изменением режима сна, питанием, физическими упражнениями и некоторыми медикаментами. Нерегулярная менструация также является очень частым явлением у подростков. Если у вашего ребенка есть жалобы на менструацию, ему следует проконсультироваться со своим врачом.



### **Будет ли вакцина от COVID-19 иметь какие-либо долгосрочные побочные эффекты у моего ребенка?**

Нет, этого быть не должно. На основании имеющейся у нас информации об использовании других вакцин, любые редкие побочные эффекты, как правило, начинают возникать в течение шести недель после прививки. По этой причине Управление по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (FDA) требовало, чтобы каждая из вакцин от COVID-19 изучалась не менее восьми недель после введения последней дозы, прежде чем она была разрешена к использованию. CDC продолжает осуществлять контроль за вакцинами от COVID-19 после их утверждения. Если в какой-либо вакцине обнаруживается проблема безопасности, FDA и производитель вакцины совместно работают над её решением (например, проблема с конкретной партией, производственный брак или проблема с самой вакциной). Развитие длительных побочных эффектов у вашего ребенка после заражения COVID-19 является намного более вероятным, чем после вакцинации от COVID-19.

### **Если у моего ребенка возникнет нежелательная реакция (возможный побочный эффект) после вакцинации, как я могу сообщить об этом?**

Если у вашего ребенка возникла нежелательная реакция после вакцинации, проконсультируйтесь со своим врачом и сообщите об этой реакции через Систему информирования о нежелательных реакциях после вакцины (VAERS). Сообщайте о реакции, даже если вы не уверены, что она была вызвана вакциной. VAERS – это система раннего предупреждения, используемая FDA и CDC для выявления возможных проблем с безопасностью какой-либо вакцины. Чтобы сообщить о реакции, позвоните по номеру 1-800-822-7967 или посетите <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>.

Если у вас есть смартфон, вы можете помочь CDC осуществлять контроль за вакцинами, зарегистрировав вашего ребенка в [V-Safe](#). **V-safe** – это инструмент на базе смартфона, который посылает текстовые сообщения, чтобы проверять состояние вашего ребенка после вакцинации. Каждый ребенок должен быть зарегистрирован отдельно. Все текстовые сообщения в **v-safe** отправляются напрямую на смартфон родителя или опекуна.

VAERS и V-safe не должны использоваться для получения медицинских рекомендаций. Если после прививки вакциной от COVID-19 у вашего ребенка есть симптомы или проблемы со здоровьем, которые беспокоят вас, позвоните своему врачу или обратитесь за медицинской помощью.

### **Как мне поговорить со своим ребенком о вакцине от COVID-19?**

Молодым людям важно знать факты о вакцине от COVID-19. В Интернете и социальных сетях распространяется много дезинформации о COVID-19 и вакцинах. Обязательно разговаривайте со своими детьми о COVID-19 и отвечайте на любые вопросы, которые у них могут возникнуть.

Расскажите им о рисках для здоровья при заражении COVID-19 и о том, как вакцина может помочь защитить их. Объясните, что вакцина безопасна и не содержит вирус. Обсудите с ними побочные эффекты и расскажите о том, что побочные эффекты – это нормальное явление. Успокойте их, если они волнуются из-за вакцинации.

Напомните им, что вакцинация поможет защитить их семью и друзей. Она также сделает безопаснее их занятия, например, занятия спортом, времяпрепровождение с друзьями и поездки к родственникам.

Если у них есть вопросы или опасения, направьте их к надежному знающему человеку, например, к семейному доктору или педиатру.